Urschrift I originale **Nr. 522**

STADTGEMEINDE BRUNECK
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

CITTÀ DI BRUNICO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Beschluss des Gemeindeausschusses

Delibera della giunta comunale

Sitzung vom I riunione del **02.11.2026**

Uhr I ore **16:00**

Anwesend sind I sono presenti:

			A.	(*)	F.
Bruno Wolf	Der Bürgermeister	Il sindaco			
Antonio Bovenzi	Der Vizebürgermeister	Il vicesindaco			
Julia Engl	Die Stadträtin	L'assessora	X		
Lukas Neumair	Der Stadtrat	L'assessore			
Hannes Niederkofler	Der Stadtrat	L'assessore	X		
Stefanie Peintner	Die Stadträtin	L'assessora			
Daniel Schönhuber	Der Stadtrat	L'assessore	X		

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione
F.= nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota
(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes
= assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr | Segretario: il segretario generale, signor

Paul Bergmeister

Vorsitzende/r: | Presidente:

Bruno Wolf

in der Eigenschaft als Bürgermeister. | in qualità di sindaco.

Gegenstand:

Begleitetes und betreutes Wohnen für Seniorinnen und Senioren. Zuweisung der Wohnungen in den Höfen Kanins.Raderbauer in der Fraktion St. Georgen an die Berechtigten

Oggetto:

Accompagnamento e assistenza abitativa per persone anziane. Assegnazione degli appartamenti siti nel Kanins.Raderbauer nella Frazione San Giorgio agli aventi diritto

Begleitetes und betreutes Wohnen für Seniorinnen und Senioren. Zuweisung der Wohnungen in den Höfen Kanins.Raderbauer in der Fraktion St. Georgen an die Berechtigten

Die Stadtgemeinde Bruneck, Eigentümerin der Bp. 4 KG St. Georgen (Kaninshof), bietet ab 01.11.2026 in Zusammenarbeit mit der Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsrechte Fraktion St. Georgen, Eigentümerin der Bp. 5 KG St. Georgen (Raderbauerhof), in den sanierten Höfen den Dienst „Begleitetes und betreutes Wohnen für Seniorinnen und Senioren“ an.

Die Führung des Dienstes „Begleitetes und betreutes Wohnen für Seniorinnen und Senioren“ in den insgesamt zehn Wohnungen (fünf im Kaninshof und fünf im Raderbauerhof) ist mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 20 vom 30.06.2026 an den Konsortium-Betrieb Wohn- und Pflegeheime Mittleres Pustertal mit Sitz in Bruneck für den Zeitraum von 01.10.2026 bis 30.09.2046 übertragen worden.

Mit dem Konsortium-Betrieb Wohn- und Pflegeheime Mittleres Pustertal wurde am 24.07.2026 eine entsprechende Vereinbarung abgeschlossen. Gemäß Art. 5 dieser Vereinbarung erstellt der Konsortium-Betrieb aufgrund der eingereichten Ansuchen die Ranglisten für die Aufnahme in den Dienst und leitet diese anschließend der Stadtgemeinde Bruneck weiter, welche die Entscheidung über die Aufnahme trifft und die Wohnungen den Antragstellern zuweist. Der entsprechende Vertrag wird zwischen der Eigentümerkörperschaft und dem/der Nutzer/in abgeschlossen.

Der Art. 5 der Vereinbarung sieht zudem vor, dass die Kriterien für die Erstellung der Ranglisten für die Aufnahme in den Dienst „Begleitetes und betreutes Wohnen für Seniorinnen und Senioren“ in den Höfen Raderbauer und Kanins vom Träger in Absprache mit den Eigentümerkörperschaften festgelegt werden.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 331 vom 27.07.2026 wurden die Kriterien für die Erstellung der Ranglisten genehmigt. Mit selbigem Beschluss wurde auch die Dienstcharta genehmigt, welche sämtliche Leistungen des Trägers sowie die Rechte und Pflichten der Bewohnerinnen und Bewohner enthält.

Der Konsortium-Betrieb Wohn- und Pflegeheime Mittleres Pustertal hat der Stadtgemeinde Bruneck die Ranglisten für die Aufnahme in den Dienst „Begleitetes und betreutes Wohnen für Seniorinnen und Senioren“ in den Höfen Raderbauer und Kanins übermittelt.

Unter Berücksichtigung der Position in der Rangliste sowie der Größe der Wohnungen im Verhältnis zur Anzahl der Nutzer/innen, hat der zuständige Stadtrat Lukas Neumair einen Vorschlag über die Zuweisung der Wohnungen in den Höfen Raderbauer und Kanins an die Berechtigten ausgearbeitet.

Der Gemeindeausschuss schließt sich dem Vorschlag des Stadtrates an.

Accompagnamento e assistenza abitativa per persone anziane. Assegnazione degli appartamenti siti nel Kanins.Raderbauer nella Frazione San Giorgio agli aventi diritto

La Città di Brunico, proprietaria della p.ed. 4 CC San Giorgio (Kaninshof), in collaborazione con l’Amministrazione separata dei beni di uso civico Frazione San Giorgio, proprietaria della p.ed. 5 CC San Giorgio (Raderbauerhof), a partire dall’01/11/2026 offre il servizio “Accompagnamento e assistenza abitativa per persone anziane” nei complessi ristrutturati.

La gestione del servizio “Accompagnamento e assistenza abitativa per persone anziane” nei complessivamente dieci alloggi (cinque nel “Kaninshof” e cinque nel “Raderbauerhof”), con delibera del consiglio comunale n. 20 del 30/06/2026 è stata affidata al consorzio centro residenziale di cura Media Pusteria con sede a Brunico per il periodo dal 01/10/2026 fino al 30/09/2046.

In data 24/07/2026 è stata stipulata una rispettiva convenzione con il Consorzio Centro Residenziale di Cura Media Pusteria. Ai sensi dell’art. 5 della convenzione medesima il Consorzio, sulla base delle domande presentate, elabora le graduatorie per l’ammissione al servizio e le trasmette alla Città di Brunico che decide in merito e assegna i locali ai richiedenti. Il relativo contratto viene stipulato tra l’ente proprietario e l’utente.

L'articolo 5 dell'accordo prevede inoltre che i criteri per la stesura delle graduatorie per l'ammissione al servizio “Accompagnamento e assistenza abitativa per persone anziane” nei complessi residenziali Raderbauer e Kanins siano stabiliti dall'ente gestore di concerto con gli enti proprietari.

Con delibera di giunta n. 331 dd. 27/07/2026 sono stati approvati i criteri per la stesura delle graduatorie. Con la medesima delibera è stata approvata la Carta dei servizi che contiene un elenco di tutte le prestazioni dell'ente gestore, nonché i diritti e i doveri dei residenti.

Il Consorzio Centro Residenziale di Cura Media Pusteria ha trasmesso alla Città di Brunico la graduatoria per l’ammissione al servizio “Accompagnamento e assistenza abitativa per persone anziane” presso gli stabilimenti Raderbauer e Kanins.

Considerata la posizione nella graduatoria e le dimensioni degli alloggi in rapporto al numero degli utenti, l’assessore competente Lukas Neumair ha elaborato una proposta per l’assegnazione degli alloggi siti nel ”Raderbauerhof” rispettivamente nel “Kaninshof” agli aventi diritto.

La giunta comunale si associa alla proposta dell’assessore.

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: xCpCdzLC4+edcIACK6lmv9F-J7p2vFxgDwPYjFkFlBK0=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: F+PYY+7nOM2eh+gLi-xel3f1+aFszTT+ZIX9tGfboaE4=

Aufgrund

- des Einheitlichen Strategiedokuments 2026 – 2028 i.g.F., des Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres i.g.F. und des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der Satzung der Stadtgemeinde Bruneck i.g.F.;
- der Verordnung über das Rechnungswesen i.g.F.;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;
- des Landesgesetzes Nr. 13 vom 30.04.1991 i.g.F.;
- des Beschlusses der Landesregierung Nr. 888 vom 29.12.2022 i.g.F.;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

1) Der Gemeindeausschuss macht sich die vom Konsortium-Betrieb Wohn- und Pflegeheime Mittleres Pustertal übermittelte Rangliste zu eigen.
2) Aufgrund der Position der Antragsteller und Antragstellerinnen in der Rangliste und unter Berücksichtigung der Größe der Wohnungen im Verhältnis zur Anzahl der Nutzer/innen werden die Wohnungen im Raderbauerhof wie folgt zugewiesen:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell’art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018:

- parere tecnico con l'impronta digitale: xCpC-dzLC4+edcIACK6lmv9FJ7p2vFxgDwPYjFkFl-BK0=
- parere contabile con l'impronta digitale: F+PYY+7nOM2eh+gLixel3f1+aFszTT+ZIX9tGf-boaE4=

Visti

- il Documento unico di programmazione 2026 – 2028 nel testo vigente, il bilancio di previsione dell’anno finanziario corrente nel testo vigente e il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- lo statuto della Città di Brunico nel testo vigente;
- il regolamento di contabilità nel testo vigente;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03/05/2018 nel testo vigente);
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;
- la legge provinciale n. 13 del 30/04/1991 nel testo vigente;
- la delibera della giunta provinciale n. 888 del 29/12/2022 nel testo vigente;

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

1) La giunta comunale fa propria la graduatoria trasmessa dal Consorzio Centro Residenziale di Cura Media Pusteria.
2) In base alla posizione dei/delle richiedenti in graduatoria e tenuto conto delle dimensioni degli alloggi in rapporto al numero degli/delle utenti, gli alloggi siti nel “Raderbauerhof” vengono assegnati come segue:

	Antragsteller/in richiedente	zugewiesene Wohnung alloggio assegnato	Position laut Rangordnung posizione in graduatoria
1	R.P.	Wohnung Nr. 8 (Peitlerkofel, DG)	1
2	R.V.	Wohnung Nr. 2 (Geige, 1. OG)	2
3	D.N.	Wohnung Nr. 3 (Ried, 1. OG)	3
4	G.K.	Wohnung Nr. 1 (Kehlburg,1. OG)	6

3) Aufgrund der Position der Antragsteller und Antragstellerinnen in der Rangliste und unter Berücksichtigung der Größe der Wohnungen im Verhältnis zur Anzahl der Nutzer/innen werden die Wohnungen im Kaninshof wie folgt zugewiesen:

3) In base alla posizione dei/delle richiedenti in graduatoria e tenuto conto delle dimensioni degli alloggi in rapporto al numero degli/delle utenti, gli alloggi siti nel “Kaninshof” vengono assegnati come segue:

	Antragsteller/in richiedente	zugewiesene Wohnung alloggio assegnato	Position laut Rangordnung posizione in graduatoria
1	R.S.	Wohnung Nr. 9 (Sambock, DG)	4
2	A.T.	Wohnung Nr. 5 (Kronplatz, 1. OG)	5
3	H.O.	Wohnung Nr. 6 (Astjoch, 1. OG)	7
4	A.I.	Wohnung Nr. 4 (Kofl, 1. OG)	8

4) Folgende Unterlage bildet, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und wird genehmigt:

   a) Rangliste Kanins.Raderbauer – Stand 27.10.2026 (d3 ID B302263336)

5) Die jeweilige Eigentümerkörperschaft wird mit den Zugewiesenen eine Vereinbarung über die Überlassung der Räumlichkeiten abschließen.

6) Eine allfällige Beteiligung am Tagessatz bzw. andere eventuell notwendige Zahlungen erfolgen nach einfacher Anforderung durch das Wohn- und Pflegeheim auf Anweisung der Verantwortlichen des zuständigen Amtes.

7) Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

8) Dieser Beschluss wird im Sinne des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 in einer eigenen Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Folgemaßnahmen ehestmöglich getroffen werden können.

4) Il seguente documento, anche se non materialmente allegato, costituisce parte essenziale della presente delibera e viene approvato:

   a) graduatoria Kanins.Raderbauer – versione dd. 27/10/2026 (d3 ID B302263336)

5) Il rispettivo ente proprietario stipulerà una convenzione sulla messa a disposizione dei locali con gli assegnatari/le assegnatarie.

6) Un'eventuale partecipazione al pagamento della retta giornaliera ovvero altri pagamenti eventualmente necessari avvengono in seguito a semplice richiesta da parte del Centro residenziale di cura su disposizione della responsabile dell’ufficio competente.

7) Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

8) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva mediante apposita votazione, all'unanimità dei voti, ai sensi della L.R. n. 2, del 03/05/2018 art. 183 al fine di consentire l’adozione tempestiva dei provvedimenti consecutivi.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt	Letto, approvato e sottoscritto
Der Vorsitzende I Il presidente	Der Generalsekretär I Il segretario generale
Bruno Wolf	**Paul Bergmeister**

Jede Bürgerin und jeder Bürger kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen alle Beschlüsse Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Außerdem kann jede und jeder Betroffene innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.	Entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, ogni cittadina e ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre ogni interessata e ogni interessato può presentare ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.

Digital signiertes Dokument.

Documento firmato tramite firma digitale.